

2024年 **2** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月1日	米アカデミー賞候補に「君たちはどう生きるか」など	nominees	候補	wins the award	受賞する	retirement	引退
2月1日	京ア二放火殺人事件、青葉真司被告に死刑判決 京都地裁	lay judge trial	裁判員裁判	arson-murder case	放火殺人事件	death penalty	極刑、死刑
2月1日	ニデック、純利益1350億円に下方修正 2024年3月期	consolidated net profit	連結純利益	revised	見直す	anticipates	見込む
2月1日	初診料の窓口負担、数円～数十円上乘せ 賃上げ原資に	follow-up consultations	再診	medical institutions	医療機関	medical practitioners	医療従事者
2月1日	米国「粘り」の堅調消費 強い経済、インフレ鈍化と共存	unexpected	想定外の	optimism	楽観論	recession	景気後退
2月2日	トランプ氏、共和の大統領候補指名へ前進 東部州で勝利	former	前の	presidential election	大統領選	big media outlets	主要メディア
2月2日	ハンガリー、果たしたロシアへの義理 NATO拡大容認	military alliance	軍事同盟	parliament	議会	convene	招集される、開かれる
2月2日	日本の輸出、23年は米国向けが4年ぶり首位 中国は減速	stagnating	停滞する	noticeable	目立つ	preliminary trade statistics	貿易統計速報
2月2日	Apple、EUで外部アプリストア初めて容認 手数料も減額	enclosed policy	囲い込みの方針	regulates	規制する	dissatisfaction	不満
2月2日	夜空の光、1割が人工衛星	constellations	群、集まり	low-altitude satellites	低高度の衛星	facilitate	推進する
2月3日	岸田文雄首相、4月10日に国賓待遇で訪米 米政府発表	alliance	同盟	underscore	強調する	enduring strength	永続的な強固さ
2月3日	東京メトロ24年度上場へ 政府・都が株売却、復興財源に	finalized	詰める、終了させる	stipulates	定める	allocated	充てる、配分する
2月3日	米兵殺害、大統領が報復宣言 「イランと戦争は望まず」	retaliatory measures	報復手段	countermeasures	対抗策	escalation	拡大
2月4日	中国恒大集団、香港高裁が「法的整理」命令	initiate	開始する	legal reorganization procedures	法的整理手続き	petition	申し立て
2月4日	イオン、オアシスからツルハ株取得へ 持ち分法対象に	equity method affiliate	持ち分法適用会社	massive	巨大な	alliance	連合
2月4日	殿堂入り谷繁元信氏にみる人材育成 何事も塩梅が肝心	nurtured	育てる	renowned catcher	名捕手	veteran pitchers	ベテラン投手
2月5日	23年の米企業倒産、13年ぶり高水準 高金利に耐えられず	corporate bankruptcies	企業の倒産	financial crisis	金融危機	deterioration	悪化

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月5日	ドローンの5G利用を解禁 24年度、高精細な映像中継	disaster relief	災害救助	high-definition video	高精細映像	alleviate	解消する、和らげる
2月5日	JAXA、月面探査機「SLIM」観測再開 太陽電池が復旧	unmanned	無人の	probe	探査機	solar panels	太陽電池パネル
2月5日	NTT、光の半導体開発で米韓と連合 政府450億円支援	optical semiconductor	光半導体	collaborating with	と協力する	utilizes	使う
2月5日	米、クラウド大手に海外顧客の報告義務 中国AI悪用阻止	mandates	義務付ける	exclude	排除する	overseas resellers	海外の再販業者
2月6日	自社株買い最高9.6兆円 23年、余剰資金を積極還元	share self-buybacks	自社株買い	acquisition quota	取得枠	surplus funds	余剰資金
2月6日	日本の女性起業家、海外へ シリコンバレーで武者修行	camp-type	合宿型の	startup	スタートアップ	diverse	多様な
2月6日	トヨタ・豊田章男会長、グループ不正謝罪「深くおわび」	misconduct	不正	cherished	大切に	spearhead	リードする
2月6日	政治改革「必ず実行」、脱デフレへ賃上げ 施政方針演説	plenary session	本会議	political reform	政治改革	recurrence	再発
2月6日	Microsoftの純利益33%増 10～12月、生成AIが寄与	net profit	純利益	utilizing	使う	generative AI	生成AI
2月7日	香港、国家安全条例を制定へ 社会統制一段と	legislative process	制定手続き	cracking down	取り締まる	espionage	スパイ行為
2月7日	離婚後の共同親権導入、要綱案了承 77年ぶり改正へ	revision	改正	custody	親権	divorce	離婚
2月7日	23年の農産品輸出、最高の1兆4547億円 米・香港で好調	alternative	代替の	export destination	輸出先	ban	禁輸措置、禁止令
2月7日	JR東の新幹線、架線装置の半数が交換目安超え 停電巡り	power outage incident	停電トラブル	jurisdiction	管内、管轄区域	abnormalities	異常
2月7日	ドイツ経済、遠のく景気浮揚 24年もマイナス成長の見方	preliminary figures	速報値	emerging	出る	on the brink of	の瀬戸際で
2月8日	中国が金を大量購入 23年3割増、景気不安も後押し	dollar holdings	ドルの保有	foreign reserves	外貨準備	real estate downturn	不動産不況
2月8日	日立・ソニー、副業人材を相互受け入れ AIなど先端分野	mutually	相互に	dispatched	派遣する	cutting-edge departments	先端部門

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月8日	日銀、金融正常化「要件満たされつつある」1月意見	normalization	正常化	revision	修正	termination	解除
2月8日	台湾立法院長に親中派・韓国瑜氏 頼次期総統に足かせ	legislative	立法の	minority party	少数与党	presidential candidate	総統候補
2月8日	経済安保、情報漏洩に懲役5年以下の罰則 新資格で新法	confidential	秘密の	disrupt	支障を及ぼす	imposes penalties	罰則を科す
2月9日	滞る設備投資、人手不足が影 コーサーやアサヒGHD	disrupted	混乱させる	willingness	意欲	bottleneck	ボトルネック、障害
2月9日	FRB、政策金利据え置き「自信得るまで利下げせず」	persistent	粘り強い	likelihood	可能性	assessed	評価する
2月9日	証券17社、最終増益・黒字化 株高や新NISA追い風	turned profitable	黒字転換する	stock market rally	株高	buoyed	上向かせる
2月9日	トランプ氏、日鉄買収「絶対阻止」米政府審査に影響	steel company	鉄鋼会社	block	阻止する	instantaneously	瞬時に
2月9日	Apple、5四半期ぶり増収増益 iPhoneが6%増	revenue	売上高	net profit	純利益	exceeding	上回る
2月10日	米人員削減、1月8万人超 リストラ・AI導入で高水準	slash	削減する	artificial intelligence	人工知能	compiled	まとめる
2月10日	沖縄に新型ロープウエー構想 人気の瀬長島にアクセス	self-propelled ropeway	自走式ロープウエー	congestion	渋滞	In collaboration with	と組んで
2月10日	米時価総額、世界5割へ 中国停滞で20年ぶりマネー集中	diverged	分かれる	reassess	見直す	capital allocation	資金配分
2月11日	Apple、新端末「Vision Pro」を発売 「これは未来だ」	goggle-type	ゴーグル型の	launch	発売	usability	使い勝手
2月11日	富士山周遊1人100万円 静岡で訪日客向け高額ツアー	envisioned	想定する	general incorporated association	一般社団法人	ecotourism	エコツーリズム
2月11日	チャールズ英国王、がんと診断 種類や進行度は不明	diagnosed	診断する	enlarged prostate	前立腺肥大	prostate cancer	前立腺がん
2月12日	GX債1.6兆円支援、日鉄の水素製鉄やホンダのEV電池開発	decarbonization	脱炭素	crucial technologies	重要技術	enhance	高める
2月12日	冷える海外勢の不動産投資 5年ぶり低さ、金利上昇にらむ	refrained from	を控える	Large-scale property sales	大型物件の売却	prominent	目立つ

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月12日	たんす預金、3カ月連続減少 新札切り替えの影響か	prolonged	長期化する、長引く	inflation	物価高	current banknotes	現行の紙幣
2月13日	23年の実質賃金2.5%減、2年連続減 90年以降で最低水準	preliminary	速報の、暫定的な	widened	大きくなる、広がる	comparable	比較可能な
2月13日	米銀、不動産向け融資厳格化続く 23年10~12月	screening	審査	intensifying	強める	headwinds	逆風
2月13日	Amazon「ルンバ救済」断念 当局が阻止、革新に逆風も	abandoned	断念する、捨てる	acquire	買収する	bailing out	救済する
2月13日	女子ゴルフ・18歳の馬場咲希、プロ1年目は米下部ツアー	main battlefield	主戦場	sense of responsibility	自覚、責任感	signed a contract with	と契約を結ぶ
2月13日	TSMC、脱「台湾集中」急ぐ 日米欧で生産2割底上げ	semiconductor	半導体	diversifying	分散させる	cutting-edge products	最先端品
2月14日	「トランプ2.0」正しく恐れよ 民主主義の変質に先手を	elderly showdown	高齢者対決	uncertainties	波乱要素、不確実性	swiftly	即断即決で、迅速に
2月14日	浜松市、3年ぶり「ギョーザ日本一」 宮崎・宇都宮抑え	family budget survey	家計調査	prefectural capitals	都道府県庁所在地	government-designated cities	政令指定都市
2月14日	KDDIがローソンにTOB、5000億円 三菱商事と共同経営	tender offer bid	株式公開買い付け	privatization	非公開	economic sphere	経済圏
2月14日	トヨタ時価総額、日本企業初の50兆円 28年で5倍に	surpassed	超える	milestone	節目	revelation	発覚、暴露
2月14日	EU、温暖化ガス40年に90%削減案 再エネ・EV導入加速	greenhouse gas emissions	温暖化ガス排出量	ambitious goal	野心的な目標	renewable energy	再生可能エネルギー
2月15日	日経平均、終値3万6863円 34年ぶり高値	high technology stocks	ハイテク株	second in command	副総裁、副司令官	supportive	緩和的な、協力的な
2月15日	藤井聡太八冠、タイトル戦20連勝の新記録 王将戦3連覇	defeated	破る、負かす	consecutive victory	連覇	surpassed	上回る
2月15日	日鉄、米政治リスク「想定内」 USスチール買収予定通り	acquisition	買収	political motives	政治的な思惑	becoming intertwined	交錯する
2月15日	日米韓、貿易で中国離れ 米輸入相手で17年ぶり首位転落	trade dependence	貿易依存度	statistics	統計	fragmentation	分断
2月15日	第一生命、3000億円で買う顧客接点 ベネワン奪取の重み	emerged victorious	制する、勝利を収める	bidding war	争奪戦	synergies	相乗効果

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月16日	米議会混迷、世界揺らす ウクライナ支援「政争の具」に	turmoil	混迷	backlash	反発	obstruct	阻止する
2月16日	ソフトバンクGが黒字転換、アームのAI成長期待で株急伸	hastening	急ぐ	transformation	転換	artificial intelligence	人工知能
2月16日	Uberが初の営業黒字 23年12月期、ライドシェア4割増収	mobility division	移動部門	rideshare usage	ライドシェアの利用	general administrative expenses	一般管理費
2月16日	中国消費者物価、1月0.8%下落 14年ぶり下落率	rate of decrease	下落率	durable goods	耐久財	restraining	抑える
2月16日	ゼレンスキー氏、軍トップを更迭 対ロシア戦に悪影響も	fired	解任する	military	軍部隊	ground forces	陸軍、地上軍
2月17日	日経平均続伸、終値34円高の3万6897円	temporarily	一時	exceeding	上回る	milestone	節目
2月17日	ヨーカ堂、北海道・東北・信越撤退 構造改革で17店閉鎖	sequentially	順次	transitioning	移行する	closures	閉鎖
2月17日	米国境に中国移民10倍増、現地ルポ 熱帯雨林を踏破	illegal immigrants	不法移民	detained	拘束する	tropical rainforest	熱帯雨林
2月18日	損保4社に政策株の売却要求 金融庁、価格調整で問題視	accelerate	加速する	cross-holding shares	政策保有株	breeding grounds	温床
2月18日	小澤征爾さんが死去、88歳 指揮者「世界のオザワ」	heart failure	心不全	farewell gathering	お別れの会	injury	けが
2月18日	NVIDIA時価総額、Amazonに並ぶ AI追い風に270兆円	global market capitalization	世界時価総額	graphics processing units	画像処理半導体	overwhelming share	圧倒的なシェア
2月19日	失業手当の手続き、ウェブ面談で完結 24年度にも	digitize	オンライン化する	unemployment benefits	失業手当	substitute	代替する
2月19日	IEA、インドと加盟交渉へ 脱炭素でアジアと連携	climate change	気候変動	headquarters	本部	paperwork	文書
2月19日	バイデン氏はレーガン氏になれるか 高齢不安再燃の憂鬱	cognitive abilities	認知力	prosecutors	検察当局、検察官	dispel	払拭する
2月19日	ダイハツ、国内生産1カ月半ぶり再開 京都工場で2車種	resumed	再開する	shipping suspension	出荷停止	commuting	出勤する、通勤する
2月19日	ドイツ首相「無責任で危険」 NATO巡るトランプ氏発言	defense obligations	防衛義務	irresponsible	無責任な	solidarity	連帯

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月20日	新NISAで1.8兆円流入、旧制度の3倍ペース 過半は投信	three-fold	3倍の	fund inflow	資金流入	accumulation	積み立て、蓄積
2月20日	三菱UFJ銀行「根回しやめませう」メガバンクが会議改革	sequentially implementing	順次実施する	abolition	廃止	accompanying attendees	陪席者
2月20日	人への臓器移植向けブタ誕生、安全性確認へ 明大発新興	xenotransplantation	異種移植	transplanting	移植する	genetics	遺伝子
2月20日	「割安日本」に投資マネー 日経平均、史上最高値視野に	computer chips	半導体、コンピューターチップ	artificial intelligence	人工知能	foreign investors	海外投資家
2月20日	MSCI指数、中国66銘柄除外 日印へ資金シフト拍車も	stock indices	株価指数	flagship	代表的な、主要な	excluded	除外する
2月21日	ダイハツ新社長にトヨタの井上雅宏氏 奥平社長は退任	disclosed	発表する	certification tests	認証試験	misconduct	不正
2月21日	米消費者のインフレ予想、過去最低の2.35% 家賃が低下	consumer survey	消費者調査	inflation rate	物価上昇率	shorter-term outlook	より短期的な見通し
2月21日	金融庁、企業の保険代理店にもメス 価格調整問題で調査	pre-adjustment	事前調整	urgent investigation	緊急調査	inappropriate	不適切な
2月21日	「バーキン」中古品、定価の3倍 品薄で投資商品に	second-hand items	中古品	luxury bags	高級バッグ	young male cows	雄の子牛
2月21日	非上場株投信、日本でも可能に 新興は資金調達しやすく	Mutual funds	投資信託	unlisted stocks	非上場株	self-regulatory organization	自主規制団体
2月22日	バイデン大統領、トランプ氏のNATO発言は「間抜けだ」	dumb	間抜けな	shameful	みっともない	condoned	容認する
2月22日	名目GDP、ドイツに抜かれ4位 23年4兆2106億ドル	surpassed	抜く、超える	dollar-denominated	ドル建ての	nominal gross domestic product	名目国内総生産
2月22日	ニデック社長に岸田光哉氏 永守重信氏はグループ代表に	founder	創業者	Representative Director	代表取締役	team leadership	集団指導体制
2月22日	脱炭素へ銀行に開示義務 26年にも主要国で、排出量など	decarbonized society	脱炭素社会	natural disasters	自然災害	business downsizing	事業縮小
2月22日	上場企業が3期連続最高益 24年3月期最終、3兆円上振れ	Net profits	純利益	initial forecast	初めの予想	penetration	浸透
2月23日	NVIDIA時価総額275兆円 アルファベット超え、世界4位	market capitalization	時価総額	exceeded	上回る	highlighting	鮮明にする、目立たせる
2月23日	ダイハツなど、南米こそトップの登竜門 企業再生の糧に	scandals	不祥事	social volatility	社会の揺れ幅	revival	再生

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月23日	米国・イスラエル、深まる確執 40年来の首脳関係効かず	rift	確執、仲たがい	compromise	折り合い、歩み寄り	steadfast stance	強硬姿勢
2月24日	中国、住宅在庫消化10年も 販売不振の地方都市で	regional disparity	地域格差	intensifying	強まる	provincial cities	地方都市
2月24日	ソニー、HDD容量倍増 新半導体部品でAIデータ大量保存	optical technologies	光学技術	generative artificial intelligence	生成AI	semiconductor business company	半導体事業会社
2月24日	ウクライナ支援疲れの代償 断念なら「天文学的負担」	exceeded	超える	becomes deadlocked	膠着する	headwinds	逆風
2月25日	松山英樹が優勝 米ツアー、アジア勢単独最多の9勝目	bogey-free	ボギーなしの	foundation	財団	signature event	シグニチャーイベント、昇格試合
2月25日	バイデン氏「プーチンに責任」 ナワリヌイ氏死亡で演説	detained	収監する	assassinated	暗殺する	democratization	民主化
2月25日	EU、TikTokを本格調査 「未成年者の保護不十分」	insufficient	不十分な	ultimately	最終的に	substantial fine	巨額の制裁金
2月26日	H3ロケット、日本の技術結集 ネジ・バネ1つも宇宙品質	launched	打ち上げる	satellites	人工衛星	materials	素材
2月26日	花粉シーズン2024年は早め 「極めて多い」なら在宅も	hay fever	花粉症	criteria	基準	dispersion	飛散、分散
2月26日	HV世界販売3割増でEV逆転 23年、トヨタは過去最高	hybrid vehicles	ハイブリッド車	all-time high	過去最高	reaching a plateau	踊り場を迎える、停滞期に入る
2月26日	東京大学、文理融合の5年制新課程 27年秋入学から創設	humanities and sciences	文理	complex issues	難しい課題	biodiversity	生物多様性
2月26日	ワイヤレスイヤホン5年で4割高 「つけっ放し」需要で	evolving	変化する、進化する	replacement	買い替え、取り替え	electronics retail store	家電量販店
2月27日	三井住友海上、卵子凍結を保険で後押し 採卵費用を補償	unfertilizable	受精できない	thawing	解凍	egg retrieval	採卵
2月27日	女性の健康課題、経済損失3.4兆円 更年期など離職重く	menopausal symptoms	更年期症状	gynecological cancers	婦人科がん	resignations	離職、辞職
2月27日	韓国、研修医6000人が辞表 医学部定員2000人増に反発	general hospitals	総合病院	medical schools	医学部、医学学校	delay	延期する
2月27日	ゼレンスキー氏、ロシア攻勢の東部戦況「極めて困難」	reserves	予備兵力	artillery shortages	大砲の不足	recaptured	奪回する
2月27日	物流改革へ異業種タッグ ファミマとコカBJI、配送車融通	truck logistics	トラック物流	efficiency	効率	joint transportation	共同輸送

日経LissN 2024年2月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年2月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
2月28日	中国、住宅ローン向け金利下げ 販売不振の打開狙う	prolonged	長期化する	housing sales slumps	住宅販売の不振	prime enterprises	優良企業
2月28日	給与デジタル払い、auペイやPayPayなど4社が審査中	bankruptcy	破綻	primarily	原則として	jurisdiction	所管
2月28日	日本政府、米国でロビー活動強化 トランプ氏再選にらみ	former	前の、元の	deals	契約	lobbying	ロビイング、渉外活動
2月28日	スノーピークがMBO 1株1250円、米ベインがTOB	privatize	非公開化する	management buyout	経営陣が参加する買収	takeover bid	株式公開買い付け
2月28日	経済制裁効かぬロシア 原油収入で継戦能力向上	sanctions	制裁	materialized	出る、実現する	numerous	多数の
2月29日	OECD、インドネシア加盟協議を開始 東南アジアで初	accession	加盟	democracy	民主主義国家	strengthen	強化する
2月29日	単身高齢者、住宅借りやすく 家賃保証業者を国が認定	certify	認定する	reluctant	渋々の、気乗りしない	child-rearing households	子育て世帯
2月29日	ドミニカ共和国に地下鉄輸出 日本、中国進出の中南米へ	notify	示す、通知する	foothold	足掛かり	infrastructure exports	インフラ輸出
2月29日	セブン、1.8万店にスムーズー できたて飲料で若者誘う	enhancing	充実させる、高める	revisited	見直す、再考する	revamp	刷新する
2月29日	NVIDIA純利益8.7倍 AI需要が急拡大、市場予想上回る	semiconductor giant	半導体大手	earnings	決算、事業所得	prediction	見通し、予想